

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

17 november 1999

WETSONTWERP

**houdende negende aanpassing van
de algemene uitgavenbegroting voor
het begrotingsjaar 1999 – Sectie 15
«Internationale Samenwerking»**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

17 novembre 1999

PROJET DE LOI

**contenant le neuvième ajustement du
budget général des dépenses de
l'année budgétaire 1999 - Section 15
«Coopération internationale»**

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :			Abréviations dans la numérotation des publications :		
DOC 50 0000/000:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer		DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif	
QRVA	:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	:	Questions et Réponses écrites
HA	:	Handelingen (Integraal Verslag)	HA	:	Annales (Compte Rendu Intégral)
BV	:	Beknopt Verslag	CRA	:	Compte Rendu Analytique
PLEN	:	Plenum	PLEN	:	Séance plénière
COM	:	Commissievergadering	COM	:	Réunion de commission

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers			Publications officielles éditées par la Chambre des représentants		
Bestellingen :			Commandes :		
Natieplein 2			Place de la Nation 2		
1008 Brussel			1008 Bruxelles		
Tel. : 02/ 549 81 60			Tél. : 02/ 549 81 60		
Fax : 02/549 82 74			Fax : 02/549 82 74		
www.deKamer.be			www.laChambre.be		
e-mail : alg.zaken@deKamer.be			e-mail : aff.generales@laChambre.be		

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Met voorliggend ontwerp van wet vraagt de Regering de Kamer van Volksvertegenwoordigers de niet-gesplitste kredieten te verhogen, geopend door de wet van 23 december 1998 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1999, inzonderheid sectie 15 - Internationale Samenwerking, en door de wet van 7 mei 1999 houdende vierde aanpassing van deze begroting, voor het programma 15-54-3, luidend «Multilaterale samenwerking» en voor het programma 15-54-4, luidend «Bijzondere interventies».

Teneinde 80 miljoen frank te kunnen besteden aan volgende acties:

- de duurzame ontwikkeling in Oost-Slavonië van het Ontwikkelingsprogramma van de Verenigde Naties (32 miljoen frank);

- de sensibilisering van de publieke overheid voor de problemen verbonden aan de veroudering van de bevolking en de voorstelling van strategieën terzake van het Fonds voor Bevolkingsvraagstukken van de Verenigde Naties (5 miljoen frank);

- de voorbereiding van de tiende Conferentie van de Verenigde Naties inzake Handel en Ontwikkeling - UNCTAD X - (5 miljoen frank);

- het Vrijwilligersprogramma van de Verenigde Naties (7 miljoen frank);

- de strijd tegen onchocercose in Afrika (3 miljoen frank);

- een verhoging van de ondersteuning van de algemene werking van 12 centra voor onderzoek inzake landbouw (7,5 miljoen frank);

- een bijdrage aan het Centro Internacional de Mejoramiento de Maiz y Trigo in Mexico (13 miljoen frank);

- een aanvullende bijdrage aan het International Plant Genetic Resources Institute te Rome (7,5 miljoen frank);

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Par le présent projet de loi, le Gouvernement demande à la Chambre des Représentants, d'augmenter les crédits non dissociés, ouverts par la loi du 23 décembre 1998 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1999, notamment la section 15 - Coopération internationale, et par la loi du 7 mai 1999 contenant le quatrième ajustement de ce budget, pour le programme 15-54-3, libellé «Coopération multilatérale» et pour le programme 15-54-4, libellé «Interventions spéciales».

Afin de pouvoir consacrer 80 millions de francs aux opérations suivantes:

- le développement durable en Slavonie de l'Est du Programme des Nations Unies pour le Développement (32 millions de francs);

- la sensibilisation des autorités publiques aux problèmes du vieillissement de la population et la proposition des stratégies y relatives du Fonds des Nations Unies pour la Population (5 millions de francs);

- la préparation de la dixième Conférence des Nations Unies pour le Commerce et le Développement - CNUCED X - (5 millions de francs);

- le programme pour les volontaires des Nations Unies (7 millions de francs);

- la lutte contre l'onchocercose en Afrique (3 millions de francs);

- l'augmentation du soutien au fonctionnement général de 12 centres de recherche en matière d'agronomie (7,5 millions de francs);

- une contribution au Centro Internacional de Mejoramiento de Maiz y Trigo au Mexique (13 millions de francs);

- une contribution supplémentaire au International Plant Genetic Resources Institute à Rome (7,5 millions de francs);

zullen de niet-gesplitste kredieten, geopend in de aangepaste algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1999, voor het programma 15-54-3, luidend «Multilaterale samenwerking» verhoogd worden met 80 miljoen frank.

De uitgaven zullen worden aangerekend

- ten belope van 52 miljoen frank op de basisallocatie 54.31.35.01, luidend «Bijdragen aan instellingen met een internationale bestemming en van plurisectoriële aard»;

- en ten belope van 28 miljoen frank op de basisallocatie 54.32.35.04, luidend «Deelneming aan onderzoeksprogramma's inzake landbouw, op touw gezet door internationale en regionale organisaties ten voordele van lage-inkomenslanden en ondersteunende activiteiten».

Teneinde aanvullende middelen te kunnen besteden

- voor conflictpreventie, vredesopbouw en mensenrechten, aangezien een duurzame ontwikkeling slechts mogelijk is wanneer in de betrokken landen de nodige voorwaarden van stabiliteit en vrede aanwezig zijn;

- en voor humanitaire hulp, gelet op het groeiend aantal crisissituaties, zowel ten gevolge van gewapende conflicten (bijvoorbeeld in de Democratische Republiek Congo, in Timor, in Angola) als ten gevolge van natuurlijke rampen (bijvoorbeeld in Turkije);

zullen de niet-gesplitste kredieten, geopend in de aangepaste algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1999, voor het programma 15-54-4, luidend «Bijzondere interventies» verhoogd worden met 188 miljoen frank.

De uitgaven zullen worden aangerekend

- ten belope van 18 miljoen frank op de basisallocatie 54.41.35.23, luidend «Conflictpreventie, vredesopbouw en mensenrechten»;

- ten belope van 40 miljoen frank op de basisallocatie 54.41.35.24, luidend «Conflictpreventie, vredesopbouw en mensenrechten via internationale instellingen»;

- en ten belope van 130 miljoen frank op de basisallocatie 54.42.35.80, luidend «Preventie, noodhulp, hulp voor rehabilitatie op korte termijn en humanitaire actie».

les crédits non dissociés, ouverts au budget général des dépenses ajusté de l'année budgétaire 1999, pour le programme 15-54-3, libellé «Coopération multilatérale» seront augmentés à concurrence de 80 millions de francs.

Les dépenses seront imputées

- à concurrence de 52 millions de francs à l'allocation de base 54.31.35.01, libellée «Contributions aux organisations à vocation internationale et à caractère plurisectoriel»;

- et à concurrence de 28 millions de francs à l'allocation de base 54.32.35.04, libellée «Participation aux programmes de recherche en matière d'agronomie, mis en oeuvre par les organisations internationales et régionales en faveur des pays à faible revenu et activités de soutien».

Afin de pouvoir consacrer des moyens supplémentaires

- à la prévention des conflits, la reconstruction de la paix et aux droits de l'homme, vu qu'un développement durable n'est possible que si, dans les pays concernés, les conditions nécessaires de stabilité et de paix sont présentes;

- et à l'aide humanitaire, vu le nombre de situations de crise qui se sont accumulées, aussi bien suite à des conflits armés (par exemple en République Démocratique du Congo, au Timor, en Angola) que suite à des catastrophes naturelles (par exemple en Turquie);

les crédits non dissociés, ouverts au budget général des dépenses ajusté de l'année budgétaire 1999, pour le programme 15-54-4, libellé «Interventions spéciales» seront augmentés à concurrence de 188 millions de francs.

Les dépenses seront imputées

- à concurrence de 18 millions de francs à l'allocation de base 54.41.35.23, libellée «Prévention de conflits, reconstruction de paix et droits de l'homme»;

- à concurrence de 40 millions de francs à l'allocation de base 54.41.35.24, libellée «Prévention de conflits, reconstruction de paix et droits de l'homme via les institutions internationales»;

- et à concurrence de 130 millions de francs à l'allocation de base 54.42.35.80, libellée «Prévention, secours, réhabilitation à court terme et action humanitaire».

Bovendien vraagt de Regering, met voorliggend ontwerp van wet, de Kamer van Volksvertegenwoordigers de bijkredieten voor de aanzuivering van schuld-vorderingen van vorige jaren, geopend door de wet van 7 mei 1999 houdende vierde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1999, te verhogen

- met 0,4 miljoen frank voor het programma 15-54-0, luidend «Bestaansmiddelenprogramma». De uitgaven zullen worden aangerekend op de basisallocatie 54.02.1201, luidend «Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten»;

- en met 0,5 miljoen frank voor het programma 15-54-4, luidend «Bijzondere interventies». De uitgaven zullen worden aangerekend op de basisallocatie 54.43.12.28, luidend «Informatie over het beleid».

Ter compensatie zullen de niet-gesplitste kredieten, geopend in de aangepaste algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1999, voor het programma 15-54-0, luidend «Bestaansmiddelenprogramma», vermindert worden met 65,4 miljoen frank.

Deze vermindering zal worden uitgevoerd

- ten belope van 10,4 miljoen frank op de basisallocatie 54.02.12.01, luidend «Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten»;

- ten belope van 10 miljoen frank op de basisallocatie 54.03.74.22, luidend «Verwerving van overig materiaal vervaardigd door andere sectoren dan de overheid en bestemd voor de lokale vertegenwoordigingen»;

- ten belope van 45 miljoen frank op de basisallocatie 54.04.12.27, luidend «Vorbereiding, begeleiding, evaluatie en controle van samenwerkingsacties door externe deskundigen».

Ter compensatie zullen de niet-gesplitste kredieten, geopend in de aangepaste algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1999, voor het programma 15-54-1, luidend «Gouvernementele samenwerking», vermindert worden met 61,4 miljoen frank.

Deze vermindering zal worden uitgevoerd op de basisallocatie 54.10.31.22, luidend «Dekking van de beheerskosten van de BTC».

En outre, par le présent projet de loi, le Gouvernement demande à la Chambre des Représentants, d'augmenter les crédits supplémentaires pour apurer des créances des années précédentes, ouverts par la loi du 7 mai 1999 contenant le quatrième ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1999

- à concurrence de 0,4 millions de francs pour le programme 15-54-0, libellé «Programme de subsistance». Les dépenses seront imputées à l'allocation de base 54.02.12.01, libellée «Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services»;

- et à concurrence de 0,5 millions de francs pour le programme 15-54-4, libellé «Interventions spéciales». Les dépenses seront imputées à l'allocation de base 54.43.12.28, libellée «Information relative à la politique».

A titre de compensation, les crédits non dissociés, ouverts au budget général des dépenses ajusté de l'année budgétaire 1999, pour le programme 15-54-0, libellé «Programme de subsistance», seront réduits de 65,4 millions de francs.

Cette réduction sera opérée

- à concurrence de 10,4 millions de francs à charge de l'allocation de base 54.02.12.01, libellée «Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services»;

- à concurrence de 10 millions de francs à charge de l'allocation de base 54.03.74.22, libellée «Acquisition d'autre matériel fabriqué par d'autres secteurs que le secteur administrations publiques et destiné aux représentations locales»;

- à concurrence de 45 millions de francs à charge de l'allocation de base 54.04.12.27, libellée «Préparation, suivi, évaluation et contrôle des actions de coopération par des experts externes».

A titre de compensation, les crédits non dissociés, ouverts au budget général des dépenses ajusté de l'année budgétaire 1999, pour le programme 15-54-1, libellé «Coopération gouvernementale», seront réduits de 61,4 millions de francs.

Cette réduction sera opérée à charge de l'allocation de base 54.10.31.22, libellée «Couverture des frais de gestion de la CTB».

Ter compensatie zullen de niet-gesplitste kredieten, geopend in de aangepaste algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1999, voor het programma 15-54-2, luidend «Niet-gouvernementele samenwerking», verminderd worden met 81,6 miljoen frank.

Deze vermindering zal worden uitgevoerd

- ten belope van 21,2 miljoen frank op de basisallocatie 54.21.35.65, luidend «Toelagen aan de Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand (VVOB)»;

- ten belope van 47,6 miljoen frank op de basisallocatie 54.21.35.66, luidend «Toelagen aan de Association pour la Promotion de l'Education et de la Formation à l'Etranger» (APEFE);

- ten belope van 0,8 miljoen frank op de basisallocatie 54.23.45.02, luidend «Beurzen CIUF»;

- ten belope van 2 miljoen frank op de basisallocatie 54.29.34.10, luidend «Terugbetaling van de kosten voor geneeskundige zorgen verleend in Europa aan de Belgische en Luxemburgse missionarissen van Afrika»;

- ten belope van 10 miljoen frank op de basisallocatie 54.29.42.03, luidend «Stortingen ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de bijdragen betreffende de aansluiting bij bepaalde uitkeringen van de sociale zekerheid, van het, voor het uitoefenen van samenwerkingsfuncties in de lage-inkomenslanden, aangenomen zendelingenpersoneel».

Ter compensatie zullen de niet-gesplitste kredieten, geopend in de aangepaste algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1999 voor het programma 15-54-4, luidend «Bijzondere interventies», verminderd worden met 0,5 miljoen frank.

Deze vermindering zal worden uitgevoerd op de basisallocatie 54.43.12.28, luidend «Informatie over het beleid».

Ter compensatie zullen de vastleggingskredieten, geopend in de aangepaste algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1999, voor het programma 15-54-1, luidend «Gouvernementele samenwerking», verminderd worden met 50 miljoen frank.

Deze vermindering zal worden uitgevoerd op de basisallocatie 54.16.35.35, luidend «Kleinschalige interventies (Micro-interventieprogramma en Fondsen voor punctuele acties)».

A titre de compensation, les crédits non dissociés, ouverts au budget général des dépenses ajusté de l'année budgétaire 1999, pour le programme 15-54-2, libellé «Coopération non gouvernementale», seront réduits de 81,6 millions de francs.

Cette réduction sera opérée

- à concurrence de 21,2 millions de francs à charge de l'allocation de base 54.21.35.65, libellée «Subsides au Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand (VVOB)»;

- à concurrence de 47,6 millions de francs à charge de l'allocation de base 54.21.35.66, libellée «Subsides à l'Association pour la Promotion de l'Education et de la Formation à l'Etranger (APEFE)»;

- à concurrence de 0,8 million de francs à charge de l'allocation de base 54.23.45.02, libellée «Bourses CIUF»;

- à concurrence de 2 millions de francs à charge de l'allocation de base 54.29.34.10, libellée «Remboursement des frais de soins médicaux dispensés en europe aux missionnaires belges et luxembourgeois d'Afrique»;

- à concurrence de 10 millions de francs à charge de l'allocation de base 54.29.42.03, libellée «Versements à l'Office de Sécurité Sociale d'Outre-Mer des cotisations afférentes à l'affiliation à certaines prestations de la sécurité sociale, du personnel missionnaire agréé pour l'exercice de fonctions de coopération dans les pays à faible revenu.

A titre de compensation, les crédits non dissociés, ouverts au budget général des dépenses ajusté de l'année budgétaire 1999, pour le programme 15-54-4, libellé «Interventions spéciales», seront réduits de 0,5 million de francs.

Cette réduction sera opérée à charge de l'allocation de base 54.43.12.28, libellée «Information relative à la politique».

A titre de compensation, les crédits d'engagement, ouverts au budget général des dépenses ajusté de l'année budgétaire 1999, pour le programme 15-54-1, libellé «Coopération gouvernementale», seront réduits de 50 millions de francs.

Cette réduction sera opérée à charge de l'allocation de base 54.16.35.35, libellée «Interventions de petites tailles (Programme de micro interventions et Fonds pour des actions ponctuelles)».

Ter compensatie zullen de vastleggingskredieten, geopend in de aangepaste algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1999, voor het programma 15-54-2, luidend «Niet-gouvernementele samenwerking», verminderd worden met 10 miljoen frank.

Deze vermindering zal worden uitgevoerd op de basisallocatie 54.22.33.30, luidend «Initiatieven van Belgische wetenschappelijke instellingen voor projecten, onderzoeks- en vormingsprogramma's en congressen inzake internationale samenwerking».

Ter compensatie zullen de ordonnanceringskredieten, geopend in de aangepaste algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1999, voor het programma 15-54-1, luidend «Gouvernementele samenwerking», verminderd worden met 50 miljoen frank.

Deze vermindering zal worden uitgevoerd op de basisallocatie 54.14.84.41, luidend «Financiële Samenwerking - Participaties en leningen (terugbetaalbaar in België)».

Ter compensatie zullen de ordonnanceringskredieten, geopend in de aangepaste algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1999, voor het programma 15-54-2, luidend «Niet-gouvernementele samenwerking», verminderd worden met 10 miljoen frank.

Deze vermindering zal worden uitgevoerd op de basisallocatie 54.20.54.62, luidend «Niet-gouvernementele organisaties - Projectfinanciering».

Met voorliggend ontwerp van wet vraagt de Regering de Kamer van Volksvertegenwoordigers, de vereiste kredieten goed te keuren.

Bijgevolg wordt een aanpassing van de administratieve begroting van Internationale Samenwerking voor het begrotingsjaar 1999, toegevoegd aan dit ontwerp van wet.

De minister van Buitenlandse zaken,

Louis MICHEL

De minister van Begroting,

Johan VANDE LANOTTE

A titre de compensation, les crédits d'engagement, ouverts au budget général des dépenses ajusté de l'année budgétaire 1999, pour le programme 15-54-2, libellé «Coopération non gouvernementale», seront réduits de 10 millions de francs.

Cette réduction sera opérée à charge de l'allocation de base 54.22.33.30, libellée «Initiatives des institutions belges scientifiques pour des projets, des programmes de recherche et de formation et des congrès dans le domaine de la coopération internationale».

A titre de compensation, les crédits d'ordonnement, ouverts au budget général des dépenses ajusté de l'année budgétaire 1999, pour le programme 15-54-1, libellé «Coopération gouvernementale», seront réduits de 50 millions de francs.

Cette réduction sera opérée à charge de l'allocation de base 54.14.84.41, libellée «Coopération financière - Participations et prêts (remboursables en Belgique)».

A titre de compensation, les crédits d'ordonnement, ouverts au budget général des dépenses ajusté de l'année budgétaire 1999, pour le programme 15-54-2, libellé «Coopération non gouvernementale», seront réduits de 10 millions de francs.

Cette réduction sera opérée à charge de l'allocation de base 54.20.54.62, libellée «Organisations non gouvernementales - Financement de projets».

Par le présent projet de loi, le Gouvernement demande à la Chambre des Représentants d'approuver les crédits nécessaires.

Corrélativement, un ajustement du budget administratif de la Coopération internationale pour l'année budgétaire 1999, est joint au présent projet de loi.

Le ministre des Affaires étrangères,

Louis MICHEL

Le ministre du Budget,

Johan VANDE LANOTTE

De minister van Financiën,

Didier REYNDERS

De minister van Wetenschappelijk onderzoek,

Rudy DEMOTTE

*De staatssecretaris voor
Ontwikkelingssamenwerking,*

Eddy BOUTMANS

De minister des Finances,

Didier REYNDERS

Le ministre de la Recherche scientifique,

Rudy DEMOTTE

*Le secrétaire d'Etat à la
Coopération au Développement*

Eddy BOUTMANS

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken, van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Wetenschappelijk Onderzoek en van Onze Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

HOOFDSTUK 1*Algemene bepalingen*

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in artikel 74, 3° van de Grondwet.

Art. 2

De Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1999 wordt voor wat de sectie 15 – «Internationale Samenwerking» betreft, aangepast overeenkomstig de totalen van de programma's zoals vermeld in de bij deze wet gevoegde aangepaste krediettabel.

HOOFDSTUK 2*Diverse bepalingen*

Art. 3

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,
SALUT

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires Etrangères, de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de la Recherche scientifique et de Notre Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET NOUS ARRÊTONS :

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom à la Chambre des Représentants le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE 1^{er}*Dispositions générales*

Article 1er

La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3° de la Constitution.

Art. 2

Le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1999 est ajusté, en ce qui concerne la section 15 – «Coopération internationale», conformément aux totaux des programmes figurant dans le tableau des crédits ajustés annexé à la présente loi.

CHAPITRE 2*Dispositions diverses*

Art. 3

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Gegeven te Brussel, 16 november 1999.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE

De minister van Buitenlandse zaken,

Louis MICHEL

De minister van Begroting,

Johan VANDE LANOTTE

De minister van Financiën,

Didier REYNDEERS

De minister van Wetenschappelijk onderzoek,

Rudy DEMOTTE

*De staatssecretaris voor
Ontwikkelingssamenwerking,*

Eddy BOUTMANS

Donné à Bruxelles, le 16 novembre 1999.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le ministre des Affaires étrangères,

Louis MICHEL

Le ministre du Budget,

Johan VANDE LANOTTE

De minister des Finances,

Didier REYNDEERS

Le ministre de la Recherche scientifique,

Rudy DEMOTTE

*Le secrétaire d'Etat à la
Coopération au Développement*

Eddy BOUTMANS

TABEL GEVOEGD BIJ DE WET**LEGENDE**

Kolom (2) :

- OA : organisatie-afdeling.
- PA : programma-activiteit.
- BA : basisallocatie.

Check digit : de 4 waarden met 2 cijfers komen overeen met de check digits van de 4 uitgavetypes :

- lopend jaar (bk1).
- vorige jaren (bk2).
- transporten van kredieten van het lopend jaar (bk3).
- transporten van kredieten vorige jaren (bk4).

Kolom (4) :

- ngk : niet-gesplitste kredieten (tussen haakjes : kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren).

Kolommen (5) en (8) : 1999 = aangepaste kredieten en kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren (tussen haakjes) = toestand na de begrotingscontrole 1999 (na de vierde aanpassing) + de herverdelingen van basisallocaties op 31 oktober 1999.

TABLEAU ANNEXE A LA LOI**LEGENDE**

Colonne (2) :

- DO : division organique.
- PA : programme d'activité.
- AB : allocation de base.

Check digit : les 4 valeurs à 2 chiffres correspondent aux check digits des 4 types des dépenses :

- année en cours (cb1).
- années antérieures (cb2).
- reports de crédits de l'année en cours (cb3).
- reports de crédits années antérieures (cb4).

Colonne (11) :

- cnd : crédits non dissociés (entre parenthèses : les crédits pour créances d'années antérieures).

Colonnes (5) et (8) : 1999 = crédits ajustés et crédits pour créances d'années antérieures (entre parenthèses) = situation après le contrôle budgétaire 1999 (après le quatrième ajustement) + les redistributions d'allocations de base au 31 octobre 1999.

15 INTERNATIONALE SAMENWERKING

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B.	CRIP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				1999 goedgekeurd <i>voté</i>	huidige aanpassing <i>présent ajustement</i>	1999 aangepast <i>ajusté</i>
Activiteiten Basisallocaties	check-digit					
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
AFDELING 54						
DEPARTEMENT INTERNATIONALE SAMENWERKING (D.I.S.)						
0 Bestaansmiddelenprogramma						
01 Personeelsuitgaven						
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel (cf. art. 1.01.3 en 1.01.4 van de Algemene Uitgaven- begroting)	54 01 1103 56 90 27 61		ngk	303,0	-	303,0
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel (cf. art. 1.01.3, 1.01.4 en 1.01.8 van de Algemene Uitgavenbegro- ting)	54 01 1104 57 91 28 62		ngk	130,8	-	130,8
Bezoldigingen en allerhande toelagen: - opdrachthouders (cf. art. 2.15.4 van de Algemene Uitgavenbegro- ting en art. 2.15.2 van de Aangepaste Algemene Uitgavenbegroting)	54 01 1106 59 93 30 64		ngk	122,3	-	122,3
02 Werkingskosten						
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet- duurzame goederen en van diensten (cf. art. 1.01.5, 1.01.6, 1.01.7, 2.15.2 en 2.15.4 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 02 1201 66 03 37 71		ngk	157,5 (0,1)	- 10,4 (0,4)	147,1 (0,5)
Huur van onroerende goederen	54 02 1206 71 08 42 76		ngk	23,0	-	23,0
Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet- duurzame goederen en van diensten	54 02 1207 72 09 43 77		ngk	2,0	-	2,0
Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland (cf. art. 2.15.4 van de Algeme- ne Uitgavenbegroting)	54 02 1226 91 28 62 96		ngk	0,8	-	0,8
Allerhande schadevergoedingen aan derden voort- vloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (cf art. 1.01.7 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 09 3409)	54 02 3409 43 77 14 48		ngk	0,2	-	0,2
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen (cf. art. 1.01.5 van de Algemene Uitga- venbegroting)	54 02 7401 58 92 29 63	I	ngk	38,5 (2,3)	-	38,5 (2,3)
03 Lokale vertegenwoordigingen						
Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot het personeel van de lokale vertegenwoordigingen (cf. art. 2.15.3 en 2.15.4 van de Algemene Uitgaven- begroting en art. 2.15.2 van de Aangepaste Algeme- ne Uitgavenbegroting) (ex 54 01 3550)	54 03 3550 96 33 67 04		ngk	428,0 (2,9)	-	428,0 (2,9)
Werkingskosten verbonden aan het wagenpark van de lokale vertegenwoordigingen (cf. art. 2.15.3 van de Algemene Uitgavenbegroting en art. 2.15.2 van de Aangepaste Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 02 3551)	54 03 3551 97 34 68 05		ngk	16,0	-	16,0

15 COOPERATION INTERNATIONALE

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
1999 goedgekeurd voté	huidige aanpassing présent ajustement	1999 aangepast ajusté		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
				DIVISION 54
				DEPARTEMENT COOPERATION INTERNATIONALE (D.C.I.)
				0 Programme de subsistance
				01 Dépenses de personnel
303,0	-	303,0	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire (cf. art. 1.01.3 et 1.01.4 du Budget général des dépenses)
130,8	-	130,8	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire (cf. art. 1.01.3, 1.01.4 et 1.01.8 du Budget général des dépenses)
122,3	-	122,3	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques: - chargés de mission (cf. art. 2.15.4 du Budget général des dépenses et art. 2.15.2 du Budget général des dépenses ajusté)
				02 Frais de fonctionnement
157,5 (0,1)	- 10,4 (0,4)	147,1 (0,5)	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.5, 1.01.6, 1.01.7, 2.15.2 et 2.15.4 du Budget général des dépenses)
23,0	-	23,0	cnd	Loyers de biens immobiliers
2,0	-	2,0	cnd	Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services
0,8	-	0,8	cnd	Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger (cf. art. 2.15.4 du Budget général des dépenses)
0,2	-	0,2	cnd	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (cf. art. 1.01.7 du Budget général des dépenses) (ex 54 09 3409)
38,5 (2,3)	-	38,5 (2,3)	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables (cf. art. 1.01.5 du Budget général des dépenses)
				03 Représentations locales
428,0 (2,9)	-	428,0 (2,9)	cnd	Dépenses de toutes natures relatives au personnel des représentations locales (cf. art. 2.15.3 et 2.15.4 du Budget général des dépenses et art. 2.15.2 du Budget général des dépenses ajusté) (ex 54 01 3550)
16,0	-	16,0	cnd	Frais de fonctionnement du parc automobile des représentations locales (cf. art. 2.15.3 du Budget général des dépenses et art. 2.15.2 du Budget général des dépenses ajusté) (ex 54 02 3551)

15 INTERNATIONALE SAMENWERKING (vervolg)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B.	CRIP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>			
				1999 goedgekeurd <i>voté</i>	huidige aanpassing <i>présent ajustement</i>	1999 aangepast <i>ajusté</i>	
Activiteiten Basisallocaties	check-digit						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	
Overige werkingskosten van de lokale vertegenwoordigingen (cf. art. 2.15.3 van de Algemene Uitgavenbegroting en art. 2.15.2 van de Aangepaste Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 02 3552)	54 03 3552 01 35 69 06		ngk	125,0	-	125,0	
Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot het personeel van de lokale vertegenwoordigingen en desgevallend van de ambassades (reis- en verblijfskosten) (cf. art. 2.15.2 en 2.15.3 van de Algemene Uitgavenbegroting en art. 2.15.2 van de Aangepaste Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 02 3550)	54 03 3553 02 36 70 07		ngk	35,1	-	35,1	
Verliezen voortspruitend uit tekorten, ingevolge overmacht, van de rekenplichtigen van de Staat in het buitenland (ex 54 09 3505)	54 03 3554 03 37 71 08		ngk	0,2	-	0,2	
Aankoop van vervoermiddelen voor de lokale vertegenwoordigingen (cf. art. 2.15.3 van de Algemene begroting en art. 2.15.2 van de Aangepaste Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 02 7401)	54 03 7410 76 13 47 81	I	ngk	10,0	-	10,0	
Verwerving van overig materiaal vervaardigd door andere sectoren dan de overheid en bestemd voor de lokale vertegenwoordigingen (cf. art. 2.15.3 van Algemene Uitgavenbegroting en art. 2.15.2 van de Aangepaste Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 02 7422)	54 03 7422 88 25 59 93	I	ngk	16,2	- 10,0	6,2	
04 Evaluatie, controle en beleidsondersteuning							
Betaling van de bedragen verschuldigd aan de controle-organen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut (cf. art. 1.01.7 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 01 0301)	54 04 0301 57 91 28 62		ngk	0,2	-	0,2	
Betaling van de bedragen verschuldigd aan de controle-organen bij de BTC (cf. art. 1.01.7 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 04 1107 87 24 58 92		ngk	2,5	-	2,5	
Vorbereiding, begeleiding, evaluatie en controle van samenwerkingsacties door externe deskundigen (cf. art. 1.01.7, 2.15.2 en 2.15.10 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 02 1227)	54 04 1227 13 47 81 18		ngk	99,8 (0,2)	- 45,0	54,8 (0,2)	
Totalen voor het programma 15.54.0			ngk	1 511,1 (5,5)	- 65,4 (0,4)	1 445,7 (5,9)	
1 Gouvernementele Samenwerking							
10 Belgische Technische Coöperatie							
Dekking van de beheerskosten van de BTC (cf. art 2.15.2 van de Aangepaste Algemene Uitgavenbegroting)	54 10 3122 22 56 90 27		ngk	300,0	- 61,4	238,6	
Taken BTC (cf. art 2.15.10 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 10 3501 13 47 81 18		ngk	-	-	-	
Taken BTC (cf. art 2.15.10 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 10 5401 70 07 41 75		gkr	-	-	-	

(en millions de francs)

15 COOPERATION INTERNATIONALE (suite)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
1999 goedgekeurd voté	huidige aanpassing présent ajustement	1999 aangepast ajusté		
(8)	(9)	(10)	(11)	Activités Allocations de base (12)
125,0	-	125,0	cnd	Autres frais de fonctionnement des représentations locales (cf. art. 2.15.3 du Budget général des dépenses et art. 2.15.2 du Budget général des dépenses ajusté) (ex 54 02 3552)
35,1	-	35,1	cnd	Dépenses de toutes natures relatives au personnel des représentations locales et le cas échéant des ambassades (frais de voyage et de séjour) (cf. art. 2.15.2 et 2.15.3 du Budget général des dépenses et art. 2.15.2 du Budget général des dépenses ajusté) (ex 54 02 3550)
0,2	-	0,2	cnd	Pertes résultant de déficits, dus à des cas de force majeure, de comptables de l'Etat à l'étranger (ex 54 09 3505)
10,0	-	10,0	cnd	Achats de matériel de transport pour les représentations locales (cf. art. 2.15.3 du Budget général des dépenses et art. 2.15.2 du Budget général des dépenses ajusté) (ex 54 02 7410)
16,2	- 10,0	6,2	cnd	Acquisition d'autre matériel fabriqué par d'autres secteurs que le secteur administrations publiques et destiné aux représentations locales (cf. art. 2.15.3 du Budget général des dépenses et art. 2.15.2 du Budget général des dépenses ajusté) (ex 54 02 7422)
				04 Evaluation, contrôle et préparation de la politique
0,2	-	0,2	cnd	Paiement des montants dus aux organes de contrôle de l'Etat auprès et pour le compte des organismes d'intérêt public (cf. art. 1.01.7 du Budget général des dépenses) (ex 54 01 0301)
2,5	-	2,5	cnd	Paiement des montants dus aux organes de contrôle auprès de la CTB (cf. art. 1.01.7 du Budget général des dépenses)
99,8 (0,2)	- 45,0	54,8 (0,2)	cnd	Préparation, suivi, évaluation et contrôle des actions de coopération par des experts externes (cf. art. 1.01.7, 2.15.2 et 2.15.10 du Budget général des dépenses) (ex 54 02 1227)
1 511,1 (5,5)	- 65,4 (0,4)	1 445,7 (5,9)	cnd	Totaux pour le programme 0
				1 Coopération gouvernementale
				10 Coopération Technique Belge
300,0	- 61,4	238,6	cnd	Couverture des frais de gestion de la CTB (cf. art. 2.15.2 du Budget général des dépenses ajusté)
-	-	-	cnd	Tâches CTB (cf. art. 2.15.10 du Budget général des dépenses)
-	-	-	cnd	Tâches CTB (cf. art. 2.15.10 du Budget général des dépenses)

15 INTERNATIONALE SAMENWERKING (vervolg)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties (1)	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit (2)	CRIP (3)	ks (4)	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>			
				1999 goedgekeurd voté (5)	huidige aanpassing présent ajustement (6)	1999 aangepast ajusté (7)	
Deelname in de NV BTC (ex 54 19 8501)	54 10 8501 66 03 37 71		gkr	300,0	-	300,0	
11 Samenwerkingspersoneel							
Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het ter beschikking stellen van technische samenwerkingsdeskundigen (cf. art. 2.15.3, 2.15.4 en 2.15.10 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 11 3510 31 65 02 36		ngk	597,6 (14,6)	-	597,6 (14,6)	
Reiskosten van technische samenwerkingsdeskundigen en van experts vreemd aan de administratie met zending van korte duur (cf. art. 2.15.2, 2.15.3 en 2.15.10 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 11 3511 32 66 03 37		ngk	50,0	-	50,0	
Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het ter beschikking stellen van bilaterale coöperanten in het raam van de universitaire samenwerking (cf. art. 2.15.3 en 2.15.4 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 41 3510)	54 11 3512 33 67 04 38	R	ngk	12,9	-	12,9	
12 Beurzen							
Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het programma van stagebeurzen in België ten gunste van onderhorigen van lage-inkomenslanden (cf. art. 2.15.1, 2.15.3, 2.15.5 en 2.15.10 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 12 3520 50 84 21 55		ngk	90,0	-	90,0	
Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het programma van lokale stagebeurzen (cf. art. 2.15.3, 2.15.5 en 2.15.10 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 12 3550 en 54 15 3550)	54 12 3521 51 85 22 56		ngk	18,0	-	18,0	
Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het programma van studiebeurzen in België ten gunste van onderhorigen van lage-inkomenslanden (cf. art. 2.15.1, 2.15.5 en 2.15.10 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 42 3440)	54 12 3522 52 86 23 57	R	ngk	178,8	-	178,8	
Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het programma van lokale studiebeurzen (cf. art. 2.15.3, 2.15.5 en 2.15.10 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 42 3521)	54 12 3523 53 87 24 58	R	ngk	65,0	-	65,0	
13 Schuldverlichting							
Verlichting van de schulden van de lage-inkomenslanden (via de Nationale Delcreditedienst) (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting en art. 2.15.2 van de Aangepaste Algemene Uitgavenbegroting)	54 13 5430 29 63 97 34		gkr	550,0	-	550,0	
14 Projecten, interventies en financiële samenwerking							
Projecten en interventies (cf. art. 2.15.2 en 2.15.10 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 14 5440 48 82 19 53		gkr	1 395,8	-	1 395,8	
Financiële samenwerking (cf. art. 2.15.2 en 2.15.10 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 14 5441 49 83 20 54		gkr	1 671,9	-	1 671,9	
Financiële samenwerking - Participaties en leningen (terugbetaalbaar in België) (cf. art. 2.15.10 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 14 8441 42 76 13 47		gkr	-	-	-	

(en millions de francs)

15 COOPERATION INTERNATIONALE (suite)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
1999 goedgekeurd voté	huidige aanpassing présent ajustement	1999 aangepast ajusté		
(8)	(9)	(10)	(11)	Activités Allocations de base (12)
300,0	-	300,0	crd	Participation dans la SA CTB (ex 54 19 8501)
				11 Personnel de la coopération
597,6 (14,6)	-	597,6 (14,6)	cnd	Dépenses de toutes natures liées à la mise à la disposition d' experts en coopération technique (cf. art. 2.15.3, 2.15.4 et 2.15.10 du Budget général des dépenses)
50,0	-	50,0	cnd	Frais de voyages des experts en coopération technique et des experts étrangers à l'administration en mission de courte durée (cf. art. 2.15.2, 2.15.3 et 2.15.10 du Budget général des dépenses)
12,9	-	12,9	cnd	Dépenses de toutes natures liées à la mise à disposition de coopérants bilatéraux dans le cadre de la coopération universitaire (cf. art. 2.15.3 et 2.15.4 du Budget général des dépenses) (ex 54 41 35 10)
				12 Bourses
90,0	-	90,0	cnd	Dépenses de toutes natures liées au programme de bourses de stage en Belgique en faveur de ressortissants de pays à faible revenu (cf. art. 2.15.1, 2.15.3, 2.15.5 et 2.15.10 du Budget général des dépenses)
18,0	-	18,0	cnd	Dépenses de toutes natures liées au programme des bourses de stage locales (cf. art. 2.15.3, 2.15.5 et 2.15.10 du Budget général des dépenses) (ex 54 12 3550 et 54 15 3550)
178,8	-	178,8	cnd	Dépenses de toutes natures liées au programme de bourses d'études en Belgique en faveur de ressortissants de pays à faible revenu (cf. art. 2.15.1, 2.15.5 et 2.15.10 du Budget général des dépenses) (ex 54 42 3440)
65,0	-	65,0	cnd	Dépenses de toutes natures liées au programme de bourses d'études locales (cf. art. 2.15.3, 2.15.5 et 2.15.10 du Budget général des dépenses) (ex 54 42 3521)
				13 Allègement de la dette
550,0	-	550,0	crd	Allègement de la dette des pays à faible revenu (via l'Office National du Ducroire) (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses et art. 2.15.2 du Budget général des dépenses ajusté)
				14 Projets, interventions et coopération financière
1 595,8	-	1 595,8	crd	Projets et interventions (cf. art. 2.15.2 et 2.15.10 du Budget général des dépenses)
1 355,3	-	1 355,3	crd	Coopération financière (cf. art. 2.15.2 et 2.15.10 du Budget général des dépenses)
50,0	- 50,0	-	crd	Coopération financière - Participations et prêts (remboursables en Belgique) (cf. art. 2.15.10 du Budget général des dépenses)

15 INTERNATIONALE SAMENWERKING (vervolg)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties (1)	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit (2)	CRIP (3)	ks (4)	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>			
				1999 goedgekeurd <i>voté</i> (5)	huidige aanpassing <i>présent ajustement</i> (6)	1999 aangepast <i>ajusté</i> (7)	
16 Lokale fondsen							
Kleinschalige interventies (Micro-interventieprogramma en Fondsen voor punctuele acties) (cf. art. 2.15.3, 2.15.5 en 2.15.10 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 16 3535 04 38 72 09		gkr	100,0	- 50,0	50,0	
Totalen voor het programma 15.54.1			ngk	1 312,3 (14,6)	- 61,4	1 250,9 (14,6)	
			gkr	4 017,7	- 50,0	3 967,7	
			tot	5 330,0	- 111,4	5 218,6	
2 Niet-gouvernementele samenwerking							
20 Niet-gouvernementele organisaties							
Toelagen aan personen en aan niet-gouvernementele organisaties voor het uitvoeren van een stage door jonge werkzoekenden in erkende samenwerkingsprojecten (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 16 3568)	54 20 3568 73 10 44 78		ngk	6,0	-	6,0	
Niet-gouvernementele organisaties - Programmafianciering (cf. art. 2.15.4, 2.15.5 en 2.15.9 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 16 3570)	54 20 3570 75 12 46 80		ngk	3 009,6 (0,6)	-	3 009,6 (0,6)	
Niet-gouvernementele organisaties - Projectfinanciering (cf. art. 2.15.5 en 2.15.9 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 16 5462)	54 20 5462 27 61 95 32		gkr	2,0	-	2,0	
21 Verenigingen voor opleiding in het buitenland							
Toelagen aan de Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand (VVOB) (cf. art. 2.15.5 en 2.15.9 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 16 3565)	54 21 3565 79 16 50 84		ngk	290,0	- 21,2	268,8	
Toelagen aan de Association pour la Promotion de l'Education et de la Formation à l'Etranger(APEFE) (cf. art. 2.15.5 en 2.15.9 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 16 3566)	54 21 3566 80 17 51 85		ngk	290,0	- 47,6	242,4	
22 Wetenschappelijke instellingen							
Initiatieven van Belgische wetenschappelijke instellingen voor projecten, onderzoeks- en vormingsprogramma's en congressen inzake internationale samenwerking (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 43 3330)	54 22 3330 47 81 18 52	R	gkr	10,0	- 10,0	-	
Initiatieven van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika (cf. art. 2.15.5 en 2.15.9 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 22 3332 49 83 20 54	R	ngk	50,0	-	50,0	
Initiatieven van het Instituut voor Tropische Geneeskunde (cf. art. 2.15.5 en 2.15.9 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 43 3333)	54 22 3333 50 84 21 55	R	ngk	144,0	-	144,0	
Toelage aan het Europees Centrum voor Ontwikkelingsbeleid en Management (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 23 3523)	54 22 3535 58 92 29 63	R	ngk	4,0	-	4,0	

(en millions de francs)

15 COOPERATION INTERNATIONALE (suite)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
1999 goedgekeurd voté	huidige aanpassing présent ajustement	1999 aangepast ajusté		
(8)	(9)	(10)	(11)	Activités Allocations de base (12)
				16 Fonds locaux
90,0	-	90,0	crd	Interventions de petites tailles (Programma de micro interventions et Fonds pour des actions ponctuelles (cf. art. 2.15.3, 2.15.5 et 2.15.10 du Budget général des dépenses)
1 312,3 (14,6)	- 61,4	1 250,9 (14,6)	cnd	Totaux pour le programme 1
3 941,1	- 50,0	3 891,1	crd	
5 253,4	- 111,4	5 142,0	tot	
				2 Coopération non gouvernementale
				20 Organisations non gouvernementales
6,0	-	6,0	cnd	Subsides aux personnes et aux Organisations non gouvernementales relatifs à la réalisation d'un stage par de jeunes demandeurs d'emploi dans des projets de coopération agréés (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses) (ex 54 16 3568)
3 009,6 (0,6)	-	3 009,6 (0,6)	cnd	Organisations non gouvernementales - Financement de programmes (cf. art. 2.15.4, 2.15.5 et 2.15.9 du Budget général des dépenses) (ex 54 16 3570)
390,0	- 10,0	380,0	crd	Organisations non gouvernementales - Financement de projets (cf. art. 2.15.5 et 2.15.9 du Budget général des dépenses) (ex 54 16 5462)
				21 Associations pour la formation à l'étranger
290,0	- 21,2	268,8	cnd	Subsides au Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelings-samenwerking en Technische Bijstand (VVOB) (cf. art. 2.15.5 et 2.15.9 du Budget général des dépenses) (ex 54 16 3565)
290,0	- 47,6	242,4	cnd	Subsides à l'Association pour la Promotion de l'Education et de la Formation à l'Etranger(APEFE) (cf. art. 2.15.5 et 2.15.9 du Budget général des dépenses) (ex 54 16 3566)
				22 Institutions scientifiques
22,0	-	22,0	crd	Initiatives des institutions belges scientifiques pour des projets, des programmes de recherche et de formation et des congrès dans le domaine de la coopération internationale (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses) (ex 54 43 3330)
50,0	-	50,0	cnd	Initiatives du Musée royal de l'Afrique centrale (cf. art. 2.15.5 et 2.15.9 du Budget général des dépenses)
144,0	-	144,0	cnd	Initiatives de l'Institut de Médecine Tropicale (cf. art. 2.15.5 et 2.15.9 du Budget général des dépenses) (ex 54 43 3333)
4,0	-	4,0	cnd	Subside au Centre européen pour la Politique de Développement et le Management (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses) (ex 54 23 3523)

15 INTERNATIONALE SAMENWERKING (vervolg)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>			
				1999 goedgekeurd <i>voité</i>	huidige aanpassing <i>présent ajustement</i>	1999 aangepast <i>ajusté</i>	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	
23 Universitaire samenwerking beurzen							
Beurzen VLIR (cf. art. 2.15.5 en 2.15.9 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 23 4501 63 97 34 68	R	ngk	123,0	-	123,0	
Beurzen CIUF (cf. art. 2.15.5 en 2.15.9 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 23 4502 64 01 35 69	R	ngk	96,5	- 0,8	95,7	
24 Universitaire samenwerking - VLIR							
Opleidingskosten VLIR (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 44 3550)	54 24 4550 24 58 92 29	R	ngk	146,8	-	146,8	
Institutionele samenwerking VLIR (cf. art. 2.15.5 en 2.15.9 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 44 3552)	54 24 4552 26 60 94 31	R	ngk	300,0	-	300,0	
Eigen initiatieven VLIR (cf. art. 2.15.5 en 2.15.9 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 44 3553)	54 24 4553 27 61 95 32	R	gkr	113,6	-	113,6	
Noord-Acties VLIR (cf. art. 2.15.5 en 2.15.9 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 24 4554 28 62 96 33	R	ngk	59,6	-	59,6	
25 Universitaire samenwerking - CIUF							
Opleidingskosten CIUF (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 45 3550)	54 25 4550 33 67 04 38	R	ngk	341,0	-	341,0	
Institutionele samenwerking CIUF (cf. art. 2.15.5 en 2.15.9 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 45 3552)	54 25 4552 35 69 06 40	R	ngk	139,0	-	139,0	
Eigen initiatieven CIUF (cf. art. 2.15.5 en 2.15.9 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 45 3553)	54 25 4553 36 70 07 41	R	gkr	95,0	-	95,0	
Noord-Acties CIUF (cf. art. 2.15.5 en 2.15.9 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 25 4554 37 71 08 42	R	ngk	45,0	-	45,0	
26 Vorming- en stageprogramma's door derden							
Groepsstages georganiseerd op initiatief van privaatrechtelijke organisaties (cf. art. 2.15.1, 2.15.3 en 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting en art. 2.15.2 van de Aangepaste Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 16 3564)	54 26 3564 26 60 94 31		ngk	133,0	-	133,0	
27 Hulp bursalen en terugkeerprojecten							
Maatschappelijke en culturele hulp en terugkeerprojecten (cf. art. 2.15.3 en 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting en art. 2.15.2 van de Aangepaste Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 62 3423)	54 27 3523 91 28 62 96		ngk	105,0	-	105,0	
28 Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling							
Tussenkomst ten voordele van het Federaal Planbureau tot dekking van de secretariaats-, beheers- en werkingskosten van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling (ex 54 09 4101)	54 28 4101 96 33 67 04		ngk	-	-	-	
29 Diversen							
Terugbetaling van de kosten voor geneeskundige zorgen verleend in Europa aan de Belgische en Luxemburgse missionarissen van Afrika (cf. art. 2.15.3 en 2.15.4 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 61 3410)	54 29 3410 93 30 64 01		ngk	6,0	- 2,0	4,0	

(en millions de francs)

15 COOPERATION INTERNATIONALE (suite)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>				sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base
1999 goedgekeurd voté	huidige aanpassing présent ajustement	1999 aangepast ajusté			
(8)	(9)	(10)	(11)		(12)
					23 Coopération universitaire bourses
123,0	-	123,0	cnd		Bourses VLIR (cf. art. 2.15.5 et 2.15.9 du Budget général des dépenses)
96,5	- 0,8	95,7	cnd		Bourses CIUF (cf. art. 2.15.5 et 2.15.9 du Budget général des dépenses)
					24 Coopération universitaire - VLIR
146,8	-	146,8	cnd		Frais de formation VLIR (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses) (ex 54 44 3550)
300,0	-	300,0	cnd		Coopération institutionnelle VLIR (cf. art. 2.15.5 et 2.15.9 du Budget général des dépenses) (ex 54 44 3552)
181,9	-	181,9	crd		Initiatives propres VLIR (cf. art. 2.15.5 et 2.15.9 du Budget général des dépenses) (ex 54 44 3553)
59,6	-	59,6	cnd		Actions-Nord VLIR (cf. art. 2.15.5 et 2.15.9 du Budget général des dépenses)
					25 Coopération universitaire - CIUF
341,0	-	341,0	cnd		Frais de formation CIUF (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses) (ex 54 45 3550)
139,0	-	139,0	cnd		Coopération institutionnelle CIUF (cf. art. 2.15.5 et 2.15.9 du Budget général des dépenses) (ex 54 45 3552)
122,0	-	122,0	crd		Initiatives propres CIUF (cf. art. 2.15.5 et 2.15.9 du Budget général des dépenses) (ex 54 45 3553)
45,0	-	45,0	cnd		Actions-Nord CIUF (cf. art. 2.15.5 et 2.15.9 du Budget général des dépenses)
					26 Programmes de formations et de stages par des tiers
133,0	-	133,0	cnd		Stages groupés à l'initiative d'organisations de droit privé (cf. art. 2.15.1, 2.15.3 et 2.15.5 du Budget général des dépenses et art. 2.15.2 du Budget général des dépenses ajusté) (ex 54 16 3564)
					27 Aide aux boursiers et projets de retour
105,0	-	105,0	cnd		Aide sociale et culturelle et projets de retour (cf art. 2.15.3 et 2.15.5 du Budget général des dépenses et art. 2.15.2 du Budget général des dépenses ajusté) (ex 54 62 3423)
					28 Conseil fédéral du Développement durable
-	-	-	cnd		Intervention au profit du Bureau fédéral du Plan pour couvrir les frais de secrétariat, de gestion et de fonctionnement du Conseil fédéral du Développement durable (ex 54 09 4101)
					29 Divers
6,0	- 2,0	4,0	cnd		Remboursement des frais de soins médicaux dispensés en Europe aux missionnaires belges et luxembourgeois d'Afrique (cf. art. 2.15.3 et 2.15.4 du Budget général des dépenses) (ex 54 61 3410)

15 INTERNATIONALE SAMENWERKING (vervolg)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties (1)	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit (2)	CRIP (3)	ks (4)	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>			
				1999 goedgekeurd <i>voté</i>	huidige aanpassing <i>présent ajustement</i>	1999 aangepast <i>ajusté</i>	
Tussenkomsten in bedrijfsgerichte opleidingscontracten ten voordele van lage-inkomenslanden (ex 54 17 3570)	54 29 3570 59 93 30 64		gkr	-	-	-	
Stortingen ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de premies die verschuldigd zijn ter uitvoering van de wet van 5 juli 1966 betreffende de pensioensregeling van het aangenomen lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Congo, Ruanda en Burundi vóór de onafhankelijkheid van die landen (ex 54 60 4201)	54 29 4201 11 45 79 16		ngk	0,2	-	0,2	
Stortingen ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de bijdragen betreffende de aansluiting bij bepaalde uitkeringen van de sociale zekerheid, van het, voor het uitoefenen van samenwerkingsfuncties in de lage-inkomenslanden, aangenomen zendelingenpersoneel (ex 54 60 4203)	54 29 4203 13 47 81 18		ngk	180,0	- 10,0	170,0	
Uitvoering van artikel 26 van de wet van 5 juli 1966 : "Rekening van de aanvullende pensioenen voor de leerkrachten" ten gunste van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Congo, Ruanda en Burundi vóór de onafhankelijkheid van die landen (ex 54 60 4204)	54 29 4204 14 48 82 19		ngk	60,0	-	60,0	
Totalen voor het programma 15.54.2			ngk	5 528,7 (0,6)	- 81,6	5 447,1 (0,6)	
			gkr	220,6	- 10,0	210,6	
			tot	5 749,3	- 91,6	5 657,7	
3 Multilaterale samenwerking							
31 Vrijwillige bijdragen aan ontwikkelingsprogramma							
Bijdragen aan instellingen met een internationale bestemming en van plurisectoriële aard (cf. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 32 3520)	54 31 3501 08 42 76 13		ngk	1 986,8	+ 52,0	2 038,8	
Bijdragen aan instellingen met een internationale bestemming en van plurisectoriële aard (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 32 3521)	54 31 3502 09 43 77 14		gkr	150,0	-	150,0	
32 Vrijwillige bijdragen voor onderzoek en ontwikkeling							
Deelneming aan onderzoeksprogramma's inzake landbouw, op touw gezet door internationale en regionale organisaties ten voordele van lage-inkomenslanden en ondersteunende activiteiten (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 22 3521)	54 32 3504 20 54 88 25	R	ngk	220,0	+ 28,0	248,0	
Multilateraal Fonds tot uitvoering van het Protocol van Montreal (ex 54 22 3522)	54 32 3505 21 55 89 26	R	ngk	69,5	-	69,5	
Geldelijke bijdragen aan de bijzondere programma's van de internationale instellingen, gevestigd in België (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 21 3510)	54 32 3506 22 56 90 27	R	ngk	-	-	-	

(en millions de francs)

15 COOPERATION INTERNATIONALE (suite)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes	
1999 goedgekeurd voté	huidige aanpassing présent ajustement	1999 aangepast ajusté		Activités Allocations de base	
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	
10,0	-	10,0	crd	Interventions dans les contrats de formation des entreprises en faveur des pays à faible revenu (ex 54 17 3570)	
0,2	-	0,2	cnd	Versements à l'Office de la Sécurité Sociale d'Ou-tre-Mer des primes dues en exécution de la loi du 5 juillet 1966 relative au régime de pension du personnel laïc agréé de l'enseignement libre du Congo, du Rwanda et du Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance (ex 54 60 4201)	
180,0	- 10,0	170,0	cnd	Versements à l'Office de la Sécurité Sociale d'Ou-tre-Mer des cotisations afférentes à l'affiliation à certaines prestations de la sécurité sociale, du personnel missionnaire agréé pour l'exercice de fonctions de coopération dans les pays à faible revenu (ex 54 60 4203)	
60,0	-	60,0	cnd	Exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966 : "Compte de pensions complémentaires des enseignants" en faveur du personnel laïc de l'enseignement libre du Congo, du Rwanda et du Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance (ex 54 60 4204)	
5 528,7 (0,6)	- 81,6	5 447,1 (0,6)	cnd	Totaux pour le programme 2	
725,9	- 10,0	715,9	crd		
6 254,6	- 91,6	6 163,0	tot		
3 Coopération multilatérale					
31 Contributions volontaires à des programmes de développement					
1 986,8	+ 52,0	2 038,8	cnd	Contributions aux organisations à vocation internationale et à caractère plurisectoriel (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses) (ex 54 32 3520)	
130,0	-	130,0	crd	Contributions aux organisations à vocation internationale et à caractère plurisectoriel (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses) (ex 54 32 3521)	
32 Contributions volontaires à la recherche et au développement					
220,0	+ 28,0	248,0	cnd	Participation aux programmes de recherche en matière d'agronomie, mis en oeuvre par les organisations internationales et régionales en faveur des pays à faible revenu et activités de soutien (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses) (ex 54 22 3521)	
69,5	-	69,5	cnd	Fonds Multilatéral pour l'exécution du Protocole de Montréal (ex 54 22 3522)	
-	-	-	cnd	Contributions financières aux programmes spéciaux des institutions internationales, établies en Belgique (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses) (ex 54 21 3510)	

15 INTERNATIONALE SAMENWERKING (vervolg)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties (1)	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit (2)	CRIP (3)	ks (4)	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				1999 goedgekeurd voté (5)	huidige aanpassing présent ajustement (6)	1999 aangepast ajusté (7)
33 Vrijwillige bijdragen aan ontwikkelingsbanken						
Geldelijke bijdragen aan en deelnemingen in ontwikkelingsbanken en garantiefondsen voor privé-investeringen (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 32 3523)	54 33 3507 32 66 03 37		ngk	150,0	-	150,0
Lidmaatschap van België van de Internationale Ontwikkelingsassociatie (cf. art. 2.15.8 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 32 8401)	54 33 8408 83 20 54 88		ngk	1 737,0	-	1 737,0
34 Verplichte bijdragen aan ontwikkelingsprogramma's						
Aandeel van België in het Europees Ontwikkelingsfonds (ex 54 31 3511)	54 34 3509 43 77 14 48		ngk	3 561,7	-	3 561,7
35 Diversen						
Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot multilaterale stage- en studiebeurzen (cf. art. 2.15.1, 2.15.3 en 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 31 3510)	54 35 3510 53 87 24 58		ngk	-	-	-
Senior expertise (cf. art 2-15-1 van de Aangepaste Algemene Uitgavenbegroting)	54 35 3511 54 88 25 59		ngk	-	-	-
Totalen voor het programma 15.54.3			ngk gkr tot	7 725,0 150,0 7 875,0	+ 80,0 - + 80,0	7 805,0 150,0 7 955,0
4 Bijzondere interventies						
<i>ORGANIEK FONDS :</i>						
<i>Overlevingsfonds</i>						
- Saldo op 1 januari	(1)					
- Vastleggingsmachtiging				750,0	-	750,0
- Ontvangsten van het lopend jaar	(2)					
- Beschikbaar tijdens het lopend jaar	(3)=(1)+(2)			750,0	-	750,0
40 Overlevingsfonds						
Activiteiten van het Overlevingsfonds - Derde Wereld (cf. art. 2.15.2, 2.15.5, 2.15.6 en 2.15.10 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 50 3550)	54 40 3550 41 75 12 46		fon	750,0	-	750,0
41 Conflictpreventie en vredesopbouw						
Conflictpreventie, vredesopbouw en mensenrechten (cf. art. 2.15.5 en 2.15.10 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 15 3501)	54 41 3523 23 57 91 28		ngk	244,7 (5,3)	+ 18,0	262,7 (5,3)
Conflictpreventie, vredesopbouw en mensenrechten via internationale instellingen (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting en art. 2.15.2 van de Aangepaste Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 32 3524)	54 41 3524 24 58 92 29		ngk	145,0	+ 40,0	185,0

(en millions de francs)

15 COOPERATION INTERNATIONALE (suite)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
1999 goedgekeurd voté	huidige aanpassing présent ajustement	1999 aangepast ajusté		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
				33 Contributions volontaires aux banques de développement
150,0	-	150,0	cnd	Contributions et participations financières aux banques de développement et aux fonds de garantie pour les investissements privés (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses) (ex 54 32 3523)
1 737,0	-	1 737,0	cnd	Affiliation de la Belgique à l'Association Internationale pour le Développement (cf. art. 2.15.8 du Budget général des dépenses) (ex 54 32 8401)
				34 Contributions obligatoires aux programmes de développement
3 561,7	-	3 561,7	cnd	Participation de la Belgique aux Fonds Européen de Développement (ex 54 31 3511)
				35 Divers
-	-	-	cnd	Dépenses de toute nature en rapport avec des bourses de stages et d'études multilatérales (cf. art. 2.15.1, 2.15.3 et 2.15.5 du Budget général des dépenses) (ex 54 31 3510)
-	-	-	cnd	Expertise senior (cf. art. 2.15.1 du Budget général des dépenses ajusté)
7 725,0 130,0	+ 80,0 -	7 805,0 130,0	cnd crd	Totaux pour le programme 3
7 855,0	+ 80,0	7 935,0	tot	
				4 Interventions spéciales
				<i>FONDS ORGANIQUE :</i>
				<i>Fonds de Survie</i>
3 013,9	-	3 013,9		- Solde au 1er janvier
1 000,0	-	1 000,0		- Autorisation d'engagement
4 013,9	-	4 013,9		- Recettes de l'année en cours
				- Disponible pendant l'année en cours
				40 Fonds de Survie
750,0	-	750,0	fon	Activités du Fonds de Survie pour le Tiers Monde (cf. art. 2.15.2, 2.15.5, 2.15.6 et 2.15.10 du Budget général des dépenses) (ex 54 50 3550)
				41 Prévention de conflits et construction de la paix
244,7 (5,3)	+ 18,0	262,7 (5,3)	cnd	Prévention de conflits, reconstruction de paix et droits de l'homme (cf. art. 2.15.5 et 2.15.10 du Budget général des dépenses) (ex 54 15 3501)
145,0	+ 40,0	185,0	cnd	Prévention de conflits, reconstruction de paix et droits de l'homme via les institutions internationales (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses et art. 2.15.2 du Budget général des dépenses ajusté) (ex 54 32 3524)

15 INTERNATIONALE SAMENWERKING (vervolg)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties (1)	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit (2)	CRIP (3)	ks (4)	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				1999 goedgekeurd <i>voté</i> (5)	huidige aanpassing <i>présent ajustement</i> (6)	1999 aangepast <i>ajusté</i> (7)
42 Urgentiehulp						
Preventie, noodhulp, hulp voor rehabilitatie op korte termijn en humanitaire actie (cf. art. 2.15.5 en 2.15.10 van de Algemene Uitgavenbegroting (ex 54 18 3580))	54 42 3580 89 26 60 94		ngk	460,0	+ 130,0	590,0
43 Informatie, sensibilisering en vorming						
Vorming van kandidaten en medewerkers aan samenwerkingsacties (cf. art. 2.15.5 en 2.15.10 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 62 1220)	54 43 1220 66 03 37 71		ngk	21,0	-	21,0
Informatie over het beleid (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 09 1228)	54 43 1228 74 11 45 79		ngk	65,0 (2,0)	- 0,5 (0,5)	64,5 (2,5)
Sensibilisering door derden (cf. art. 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 62 3320)	54 43 3329 41 75 12 46		ngk	114,7 (0,3)	-	114,7 (0,3)
Subsidies voor organisatie van en deelname aan vergaderingen inzake samenwerking met de lage-in-komenslanden (cf. art. 2.15.2 en 2.15.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) (ex 54 62 3521)	54 43 3521 39 73 10 44		ngk	15,0	-	15,0
Totalen voor het programma 15.54.4			ngk	1 065,4 (7,6)	+ 187,5 (0,5)	1 252,9 (8,1)
			fon	750,0	-	750,0
			tot	1 815,4	+ 187,5	2 002,9
<i>Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon</i>						
Totalen voor de organisatie-afdeling 15-54			ngk	17 142,5 (28,3)	+ 59,1 (0,9)	17 201,6 (29,2)
			gkr	4 388,3	- 60,0	4 328,3
			fon	750,0	-	750,0
			tot	22 280,8	- 0,9	22 279,9
TOTALEN : 15 INTERNATIONALE SAMENWERKING			ngk	17 142,5 (28,3)	+ 59,1 (0,9)	17 201,6 (29,2)
			gkr	4 388,3	- 60,0	4 328,3
			fon	750,0	-	750,0
Totalen ngk+gkr+fon			tot	22 280,8	- 0,9	22 279,9

(en millions de francs)

15 COOPERATION INTERNATIONALE (suite)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
1999 goedgekeurd voté	huidige aanpassing présent <i>ajustement</i>	1999 aangepast ajusté		
(8)	(9)	(10)	(11)	Activités Allocations de base (12)
				42 Aide d'urgence
460,0	+ 130,0	590,0	cnd	Prévention, secours, réhabilitation à court terme et action humanitaire (cf. art. 2.15.5 et 2.15.10 du Budget général des dépenses (ex 54 18 3580)
				43 Information, sensibilisation et formation
21,0	-	21,0	cnd	Formation de candidats et de participants à des actions de coopération (cf. art. 2.15.5 et 2.15.10 du Budget général des dépenses) (ex 54 62 1220)
65,0 (2,0)	- 0,5 (0,5)	64,5 (2,5)	cnd	Information relative à la politique (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses) (ex 54 09 1228)
114,7 (0,3)	-	114,7 (0,3)	cnd	Sensibilisation par des tiers (cf. art. 2.15.5 du Budget général des dépenses) (ex 54 62 3320)
15,0	-	15,0	cnd	Subsides pour l'organisation et la participation à des réunions concernant la coopération avec les pays à faible revenu (cf. art. 2.15.2 et 2.15.5 du Budget général des dépenses) (ex 54 62 3521)
1 065,4 (7,6) 750,0	+ 187,5 (0,5) -	1 252,9 (8,1) 750,0	cnd fon	Totaux pour le programme 4
1 815,4	+ 187,5	2 002,9	tot	<i>Solde du fonds organique au 31 décembre</i>
17 142,5 (28,3) 4 797,0 750,0	+ 59,1 (0,9) - 60,0 -	17 201,6 (29,2) 4 737,0 750,0	cnd crd fon	Totaux pour la division organique 15-54
22 689,5	- 0,9	22 688,6	tot	
17 142,5 (28,3) 4 797,0 750,0	+ 59,1 (0,9) - 60,0 -	17 201,6 (29,2) 4 737,0 750,0	cnd crd fon	TOTAUX : 15 COOPERATION INTERNATIONALE
22 689,5	- 0,9	22 688,6	tot	totaux cnd+crd+fon

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 16 november 1999.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE

De minister van Buitenlandse zaken,

Louis MICHEL

De minister van Begroting,

Johan VANDE LANOTTE

De minister van Financiën,

Didier REYNDEERS

De minister van Wetenschappelijk onderzoek,

Rudy DEMOTTE

*De staatssecretaris voor
Ontwikkelingssamenwerking,*

Eddy BOUTMANS

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 16 novembre 1999.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le ministre des Affaires étrangères,

Louis MICHEL

Le ministre du Budget,

Johan VANDE LANOTTE

De minister des Finances,

Didier REYNDEERS

Le ministre de la Recherche scientifique,

Rudy DEMOTTE

*Le secrétaire d'Etat à la
Coopération au Développement*

Eddy BOUTMANS